

5 de febrero de 2021

Original: español

---

## Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos

Período de sesiones de 2021

Virtual, 3 a 7 de mayo de 2021

Tema 12 del programa provisional\*

**Los nombres geográficos como cultura, patrimonio  
e identidad, incluidos los nombres en lenguas  
indígenas, minoritarias y regionales y las cuestiones  
de carácter multilingüe**

### El mapa topográfico en las principales lenguas indígenas de México

#### Resumen\*\*

De acuerdo con el Censo de Población y Vivienda de México, al mes de marzo de 2020, la población de 3 años y más que habla lenguas indígenas asciende a 7.364.645, 3.581.198 hombres y 3.783.447 mujeres. Esta población está establecida principalmente en el sur, este y sureste del territorio nacional: Chiapas, Guerrero, Oaxaca, Puebla, Veracruz de Ignacio de la Llave, y Yucatán. En estas seis entidades, se concentra la mayoría de la población total de habla indígena.

Derivado de la importancia cultural e histórica que representa la gran variedad de lenguas indígenas en México (68 reconocidas), el Instituto Nacional de Estadística y Geografía está implementando una prueba piloto para traducir el término genérico de los topónimos del mapa topográfico al náhuatl y al maya, principalmente en los polígonos que abarcan las regiones indígenas o las regiones influenciadas por esta lengua nativa.

---

\* GEGN.2/2021/1.

\*\* El informe íntegro fue preparado por Enrique Muñoz Goncen (Presidente) y Mario Ángel Jahuey Amaro (Copresidente), de la División de América Latina del Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Nombres Geográficos. El informe estará disponible en [https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/2nd\\_session\\_2021/](https://unstats.un.org/unsd/ungegn/sessions/2nd_session_2021/) con la signatura GEGN.2/2021/88/CRP.88, únicamente en el idioma en el que se haya presentado.

